

Index

*Films
of Information
in Languages*

EXEMPLAIRE N°

202

COPY

ORIGINAL: ENGLISH
23rd October, 1956

NATO RESTRICTED
DOCUMENT
AC/52-D/201

COMMITTEE ON INFORMATION AND CULTURAL RELATIONS

ATLANTIC COMMUNITY FILM SERIES

Note by the Director of Information

At its meeting on 11th October, the Committee invited the Secretariat to prepare a paper indicating the present position and to make suggestions as to the financing of the language versions of the remaining films in the Atlantic Community series. This paper is submitted in response to that request.

2. Fourteen of the films in this series are now ready in the original (English) version, and the necessary printing materials available for adaptation into any of the ten remaining languages of NATO. The fifteenth film will be available in English by the end of January 1957.

3. The Information Division is of the opinion that these films would be acceptable in all member countries as providing an easy introduction to each of the NATO nations of a high technical and artistic quality, and of general appeal. Once the language version exists, together with a reasonable number of prints, it is certain that these films would be a useful element in any general educational programme with special reference to schools, troop information and non-commercial television audiences. In one country where the series is already in distribution on this basis, this is certainly the case.

4. The tables at Annexes A and B show the position as far as it is known to the Secretariat. Serious gaps are evident: ninety-five language versions are outstanding. The position may be better than it now looks when the Secretariat is in possession of the latest reports from member governments of their plans for adaptation and distribution.

5. The United States paper (AC/52-D/192) suggest a means of financing the completion of the series. The Information Division, it is suggested, should undertake the production of the outstanding language versions and a special fund should be raised for this purpose. At the time of writing the sum of 25.5 million francs would be necessary. This does not include the cost of distribution prints, but does include the cost of the basic printing materials in 35 mm. and 16 mm.

6. So far only three NATO countries have undertaken the adaptation of the entire series; others are adapting less than the whole series. In order to raise the necessary special fund it is suggested that each nation should be considered as being prepared to contribute one-fifteenth of the total sum that would have been required had no language versions been made, and that those nations which have already contributed should be "let off" in proportion to

NATO RESTRICTED

the number of versions that they have themselves undertaken.

7. The table at Annex C shows the contributions to the special fund which at the time of writing would be required from each member nation. It should be noted that this estimate does not include the cost of the written translation of the 15 commentaries which the Information Division would expect to receive from the seven member governments concerned.

8. Most member countries seem to have been well pleased with its own country film and even anxious to use it in their overseas information services. They have in fact had a first-class film produced for them at a fraction of its normal cost. Assuming that they are prepared to contribute to the special fund, that same film would moreover be available to them for distribution in ten NATO languages - a luxury rarely enjoyed in government-sponsored film production.

(Signed) Geoffrey PARSONS, Jr.

Palais de Chaillot,
Paris, XVIe.

ATLANTIC COMMUNITY SERIES COUNTRY BY COUNTRY

DECLASSIFIED - PUBLIC DISCLOSURE / DÉCLASSIFIÉ - MISE EN LECTURE PUBLIQUE

	BELGIUM		CANADA		DENMARK	FRANCE	GERMANY	GREECE	ICELAND	ITALY	LUXEMBOURG		NETHERLANDS	NORWAY	PORTUGAL	TURKEY	UNITED KINGDOM	UNITED STATES OF AMERICA
	Fr.	Dut.	En.	Fr.							Germ.	Fr.						
BELGIUM	v	o	v	o	o	o	v	o	v	o	v	o	o	+	o	x	v	v
CANADA	v	o	v	o	o	o	Nov	o	o	Nov	Nov	o	o	+	o	Nov	v	v
DENMARK	v	o	v	o	o	o	v	o	v	o	v	o	o	+	o	x	v	v
FRANCE	v	o	v	o	o	o	x	o	v	x	x	o	o	+	o	x	v	v
GERMANY	Jan	o	Jan	o	o	o	Jan	o	o	o	Jan	o	o	+	o	Feb	Jan	Jan
GREECE	v	o	v	o	o	o	o	o	o	o	o	o	o	+	o	x	v	v
ICELAND	v	o	v	o	o	o	o	o	o	o	o	o	o	+	o	x	v	v
ITALY	v	o	v	o	o	o	x	o	v	o	x	o	o	+	o	x	v	v
LUXEMBOURG	v	o	v	o	o	o	v	o	v	o	v	o	o	+	o	x	v	v
NETHERLANDS	v	o	v	o	o	o	v	o	v	o	v	o	x	+	o	x	v	v
NORWAY	v	o	v	o	o	o	v	o	o	x	v	o	o	+	o	x	v	v
PORTUGAL	v	o	v	o	o	o	x	o	o	o	x	o	o	+	o	x	v	v
TURKEY	v	o	v	o	o	o	v	o	o	x	v	o	o	+	o	x	v	v
UNITED KINGDOM	v	o	v	o	o	o	v	o	o	x	v	o	o	+	o	x	v	v
UNITED STATES OF AMERICA	v	o	v	o	o	o	x	o	o	o	x	o	o	+	o	x	v	v

v = completed
o = not available
x = in production
+ = in negotiation

ATLANTIC COMMUNITY SERIES LANGUAGE BY LANGUAGE

	ENGLISH					FRENCH				GERMAN				ICELANDIC	ITALIAN	DUTCH	DANISH	GREEK	NORWEGIAN	PORTUGUESE	TURKISH
	Canada	UK	USA	Netherlands	Norway	Belgium	Canada	France	Luxembourg	Germany	Luxembourg	Norway	Netherlands								
BELGIUM	v	v	v			o	o	o	o	v	a			v	o	o	o	o	+	o	x
CANADA	v	v	v			o	o	o	o	Nov				o	Nov	o	o	o	+	o	Nov
DENMARK	v	v	v			o	o	o	o	v	a			v	o	o	o	o	+	o	x
FRANCE	v	v	v			o	o	o	o	x				v	x	o	o	o	+	o	x
GERMANY		Jan				o	o	o	o	Jan				o	o	o	o	o	+	o	Feb
GREECE	v	v	v			o	o	o	o	o				o	o	o	o	o	+	o	x
ICELAND	v	v	v			o	o	o	o	o				o	o	o	o	o	+	o	x
ITALY	v	v	v			o	o	o	o	x				v	o	o	o	o	+	o	x
LUXEMBOURG	v	v	v			o	o	o	o	v	a			v	o	o	o	o	+	o	x
NETHERLANDS	v	v	v	v		o	o	o	o	v	a		v	v	o	x	o	o	+	o	x
NORWAY	v	v	v		v	o	o	o	o	v	a	v		o	x	o	o	o	+	o	x
PORTUGAL	v	v	v			o	o	o	o	x				o	o	o	o	o	+	o	x
TURKEY	v	v	v			o	o	o	o	v	a			o	x	o	o	o	+	o	x
UNITED KINGDOM	v	v	v			o	o	o	o	v	a			o	x	o	o	o	+	o	x
UNITED STATES OF AMERICA	v	v	v			o	o	o	o	x				o	o	o	o	o	+	o	x
							15				2			9	10	14	15	15		15	
95 language versions outstanding																					

v = completed
o = not available
x = in production
+ = in negotiation
a = available

	National contribution (150 versions)	Already contributed to 10 languages	To complete outstanding 95 versions	Say
BELGIUM	2,466,666	0/10	2,466,666	2,200,000
CANADA	2,466,666	0/10	2,466,666	2,200,000
DENMARK	2,466,666	0/10	2,466,666	2,200,000
FRANCE	2,466,666	0/10	2,466,666	2,200,000
GERMANY	2,466,666	13/10	Cr. 739,998	0
GREECE	2,466,666	0/10	2,466,666	2,200,000
ICELAND	2,466,666	6/10	985,664	720,000
ITALY	2,466,666	5/10	1,233,330	950,000
LUXEMBOURG	2,466,666	0/10	2,466,666	2,200,000
NETHERLANDS	2,466,666	1/10	2,319,994	2,000,000
NORWAY	2,466,666	15/10	Cr. 1,233,330	0
PORTUGAL	2,466,666	0/10	2,466,666	2,200,000
TURKEY	2,466,666	15/10	Cr. 1,233,330	0
UNITED KINGDOM	2,466,666	0/10	2,466,666	2,200,000
UNITED STATES OF AMERICA	2,466,666	0/10	2,466,666	2,200,000
TOTAL	37,000,000	<u>55</u> 10 x 15	23,533,324	23,480,000
		(95 versions outstanding)		23,500,000 REQUESTED

DECLASSIFIED - PUBLIC DISCLOSURE / DÉCLASSIFIÉ - MISE EN LECTURE PUBLIQUE